

# FELSŐ-ZEMPLÉN

POLITIKAI ES TÁRSADALMI HETILAP.

MEGJELEN MINDEN VASÁRNAP.

**SZERKESZTŐSÉG:**  
Hova a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő:  
Kossuth Lajos-utca 34. szám.

**ELŐFIZETESI DÍJ:** Egész évre 8 kor,  
fél évre 4 kor, negyed évre 2 kor.  
Egyes szám ára 20 fl.

Kéziratok nem adatnak vissza,  
Bérmegtelen levelek nem fogadtatnak el.  
Nyílt-ter soronként 40 fl.

**KIADÓHIVATAL**  
Hova az előfizetések, hirdetői és nyílttéri díjak küldendők:  
Landesman B. könyvnyomtatás.

## Ipari felolvasások a vidéken.

Az ipartestületek országos szövetsége elhatározta, hogy foglalkozni kíván a vidéki ipari centrumokban rendszeresen tartandó ipari érdekű felolvasások és előadások ügyével és tervezetét készített arra nézve, hogy mely városok ipari szervezetei kívánják ilyen előadások rendezését, milyen témák jelölendők ki és kik lennének hajlandók ilyen előadások tartására és rendezésére. Ezekre a részletkérdésekre nézve a szövetség az összes ipartestületek véleményét is bekérte.

A szövetség lehetőleg arra számít, hogy a vidéki városok középiskolai tanárai, megyei, városi, vagy állami hivatalnokok, magasabb képzettségű magántisztviselők, mindenekelőtt azonban ipari kérdéssel foglalkozó szakemberek önkéntes és ingyenes közreműködésére támaszkodhatik. Az utolsó csoportban említettek közül a kamarai tisztviselők, iparfelügyelők, iskolai tanárok, tanonciskolai igazgatók és hasonló állású szakemberek kerülnének szóba. Ezekhez kellene az ipartestületeknek kellő formában levelet írniok, de lehet figyelmüket a helyi lap útján is felhívni. Ezért vélte célszerűnek a szövetség, hogy az ipartestületek az előadások dolgában kibocsátott felhívásukat egy, vagy több másolatban az odavaló helyi lapnak ismertetés végett átadják és a

lokális sajtót a mozgalom támogatására felkérjék.

A felolvasáshoz való témákat, a témákhoz való anyagot a szövetség szívesen bocsájta az ipartestület, illetve a jelentkező szakemberek rendelkezésére.

A szászországi belügyminiszterium igen figyelemreméltó ujjtást hasonlított meg a kisipari vándorelőadások terén. Alkalmos szakemberekből olyan előadói testületet toborzott össze, a melynek tagjai, az illetékes kisipari szervezetek és intézmények vezetőivel való megállapodás alapján egy vagy több órára terjedő előadást tartanak közérdekű ipari kérdésekről. Az előadók jórészt állami ipariskolai tanárokból, valamint gyakorlati iparosokból kerülnek ki.

Az előadásokat nagyjából januártól márciusig tartják meg és főleg olyan kérdésekről, a melyeket egy-két órán keresztül ki lehet meríteni, s a melyeket gépek, vagy szerzők, képek vagy rajzok bemutatásával lehet összekapcsolni. Az előadók költségeit az állam viseli, a helyiségről, világításról és fűtésről a helyi érdekeltségnek (ipartestület, iparoskör stb.) kell gondoskodni. Az előadások hallgatása ingyenes, bárki lehet hallgatója, belépti díjakat szedni nem szabad. A kézműveskamrák állapítják meg, hogy mely kisipari intézmények érdemesek ilyen előadások rendezésére, ki legyen az előadójuk és mikor legyen az előadás. Ennek

megállapításánál figyelemmel kell lenni arra, hogy az előadó még az előadás napján hazatérhessen tartózkodási helyére. A részletekre nézve a miniszterium által megbízott előadónak az illetékes helyi érdekeltséggel kell megállapodásra jutni. Az előadás megtartása után az előadó rövid jelentést tesz a hallgatóság számára és az előadás sikeréről. A múlt évben 30 előadót bíztak meg előadások tartásával, a kik 108 helyen tartottak előadást. A főbb előadási tárgyak ezek voltak: Szövetkezetek. Elektromotorok. Könyvelés. Kalkuláció. Bankok. Kereskedelmi szervezet. Gáz- és vízszelvény. Műszaki rajzolás. Vastermelés. Kovácsipar. Szerszámgépek használata. Kisipari hajtógépek. Anyagismeret. Az izlés fejlesztése az iparban. Célszerűség a formában. Mit lehet kifejezni az anyag útján? Domboru és sík diszítések. Fűtési és szellőztetési berendezések. Modern világítás. A fa megdolgozása és alkalmazása. Izléses és izléstelen asztalosdiszitmények. Modern iparművészet a brüsszeli kiállításon. A diszítés módja és értéke a kisiparban. A lakás diszítése különféle népeknél. A diszítésnek a szerkezet és az anyag által parancsolt formái. Jó és rossz nyomtatványok. Mit kell tudni a váltóról? Hogy kell a jó hajtóerőt megválasztani. Mit kell tudni az ipartörvényből? Kisipari műhelyek egészségügye. Hogyan kell eljárni a hatóságoknál. Bank, csekk és giró. Ezenkívül sok speciális kis-

## TÁRCZA.

### Megtorlás.

Néhány nap múlva lesz a főtárgyalás. Engemet is beidézték tanúságot tenni törvény és világ előtt. Milyen lesz az ítélet?! — Nemcsak a bírától kérdem, de azoktól is, akik nem kénytelenek az írott betű szerint ítélni...

Az a tó, amely a szürke, ősrégi Thurócy kastély falait mossa, ott sutogott a domb alján is, amelyen a büszke, modern Domonky birtok palotája állott. A falu elszórt házai, sűrű nagy erdőtől övezve, a tó köré csoportosultak. Nagyon hamis volt a tó vize. Aláasta a partokat és könnyen bepusztult, aki közel lépett sötét csillogó tükrehez. A falusiak kikerülték. Két öreg halász birta már évek óta a halászati jogot. Csónakjaik a Domonky-park szélén, a nádasban elrejtve vesztegeltek. Nyers, otromba építmények voltak és elűtöttek a birtokosok elegáns, karcu vízi járműveitől, épügy, mint a szalmafedelese viskók a büszke kastélyoktól.

A parasztyerekek sohase merészkedtek a tóra. A faluval szemben sikk volt a part és ott itatták a lovakat. Ilyenkor ott bukdácsoltak a gyerekek, kavicsot szedve, de a falusiak, lehetőleg távol maradtak a tó vizétől.

Még a halászok se szerették, pedig gazdag volt halakban. Hálójuk könnyen beakadt a part mentén kiálló gyökerekben, vagy vihardöntötte faóriások ágaiban, amelyek hatalmas karokként nyultak ki a sötét mélységből... A tó erősen

megmarkolt mindent, ami birtokába került, — emberáldozatokat is, amiket régi időkől fogva kerített meg magának — de nem adott vissza soha.

A szomszédos birtokokon két asszony maradt özvegyen, két gyermek árván. Thurócy Zoltánné a kis fiával és Domonky Kornélné a kis leányával. Nyolc éves volt a kis Domonky Eliz, amikor anyját elnyelték a tó hullámai. A gyermekre annyira hatott a katasztrófa, hogy utána senki sem ismert volna a gondtalan, vidám gyermekre, akit a kis parasztyerekek tündérléleként bámultak.

Az áldozatok közé tartozott a Domonky birtok utolsó tulajdonosa, Domonky Kornél is. Egy viharos sötét estén nem jött vissza többé. Akkor készült el az új kastély és rögtön bevonult oda a gyász. Legjobb barátja pedig, Thurócy ősrégi nemzedékének ifjú sarja, Thurócy Zoltán ugyanakkor hagyta el birtokát, sőt hazáját is, és külföldre bujdosott. Idegen földben alussza örök álmát...

A kis leány, — aki rajongó szeretettel csüngött édes atyján, — nagybeteg lett és orvosok tudománya alig bírta megmenteni az életnek. Iskola után, a kis parasztyerekek órákig álltak a kastélyba vezető faszor végén, némán bámészkodva az ablakra, amelyek mögött a fájdalmasan nélkülözött beteget sejtették. Gömbölyű arcukon sűrűn gurultak végig a könnyek, amiket szaporán törülgettek le kezük fejével. A büszke kastély, amelyet azelőtt tündérvárnak néztek, most a boldogtalanság tanyája lett.

Felgyógyulása után Eliz többnyire a domboldalon tartózkodott, ahonnan vágyódva nézett le

a tóra. Szép arca bánatos lett és néma fájdalom tükröződött szemében.

Domonkyné leányának nevelését teljesen a nevelőre bízta. Ha kikocsizott két inas is kísérte, de a leányát sohase vitte el magával. Még ha a parkban sétált is, illő távolságban inas követte, — de a leányával nem sétált soha. Együtt ebédelt ugyan Elizzel és a nevelőnővel, de csak nagyritkán szólott a gyermekhez, akkor is hidegen, kimerően beszélt vele és a gyermek nagy könnyebűlten sóhajtott fel, ha vége lett az ebédnek.

Két évvel a gyászeset után Domonkyné elutazott. Eliz a kicsi kísérte anyját és száraz szemekkel nézett az elrobogó kocsi után. Azután lefutott a tó partjához és letört néhány fehér vízirozsát. Nézte magát a víz tükreben és boldogan mosolygott, mint aki nehéz gondtól szabadult meg.

Domonkyné nagyritkán küldött levelet. Hamburgban nyaralót vásárolt és nagyjából ott tartózkodott.

Eliz nem gondolt az anyjára. Nyugodtan elégedt és szeretettel ragaszkodott nevelőnőjéhez, akivel együtt a falu lelkéje tanította. A tavat nagyon szerette.

Padot állítottott néhány szomorufüz árnyékába és ott órákig el tudott álmodozni. Számátalanszor kicsönakázott. A tó közepén megpihentette evezőit és elmerengve engedte szabadjára könnyű járművét...

Ilyenkor aggódva nézett utána az öreg Péter halász — aki nagyon féltette urnőjét a víz hamiságától.

Elérkezett azután Eliz tizenhatalmas születésnapja. Ugyanaz nap reggelén a falu utcáin ritka vendég lovagolt végig. A fiatal Thurócy Zoltán

ipari kérdésekről tartottak előadást, többek között egyes szakmák kalkulációjáról, anyagismeretéről, ügykezeléséről, műhelyberendezésről és más egyebekről.

Örömmel jegyezzük fel, hogy több ipartestület, közöttük a masoni már meg is valósította ezt a gondolatot. Március 3—31-ig a következő kérdésekről tartott előadást: Munkásbiztosítás. A vas. Ipartörténelem. Adóügy. Kisiparosok könyvvitele. Ipari számtan és mérten. Közgazdaságtani alapfogalmak. Személyenyek a polgári jog köréből. Ipartörvény.

Ez az akció, a mely szép visszhangra talált, csak most indult meg. Várjuk a vidékek hozzászólását s ha így ennek révén kialakul a kérdés, akkor megindul a pozitív munka, készít a szövetség programot, kisebb és nagyobb ipartestületek számára, azután gondoskodik egészen kész felolvasóokról, esetleg összetoboroz egy felolvasó, illetve előadó kart is.

Nincs kizárva, hogy idővel a kereskedelemügyi minisztérium is akár erkölcsi, akár anyagi támogatásban fogja ezt a mozgalmat részesíteni, épp úgy, mint ezt a gazdasági előadásokra nézve a földművelésügyi minisztérium már évek óta teszi.

## Egreczky Mihály ünneplése.

Folyó évi október hó elsején volt harminc éve annak, hogy Egreczky Mihály uradalmi felügyelő szolgálatát a gróf Sztáray uradalomban megkezdette.

Hogy ezen három évtized alatt az uradalomban milyen érdemeket szerzett, azzal e helyen nem foglalkozunk, mert az tisztán és kizárólag az ő kenyéradó gazdjára tartozik.

Az azonban köztudomású tény, hogy Egreczky Mihály kötelessége teljesítésében lelkiismeretes és pontos. Ez irányította lépteit három évtizeden át. Becsületes és puritán jelleme ideális és minta képül szolgál.

Mi, Egreczky Mihályt mint társadalmunk egyik kimagasló alakját ünnepljük ebből az alkalmából és örömmel láttuk azt, hogy a társadalom minden rétege kivétel nélkül szereti, kedveli, tiszteli és becsüli Egreczky Mihályt, a ki nyájas és

volt, aki nagyritkán látogatott el őseinek várába. A katasztrófa óta a két család beszűntette az egymással való érintkezést és ezt mindenki Domonky Kornél erőszakos halálával hozta vonatkozásba. Thuróczy Zoltánt nem szerették és megjelenése korántsem kellett örömet.

Eliz, atya íróasztala mellett ült és izgatottan szorongatott kezében egy összegyűrt papírdarabot, amelyre égő tekintete rátapadt. Imárá századszor olvassgatta remegve a jegyzőkönyvből kitépett és kusza írással borított kis cédulát:

„Angela! A vihar dacára is beszélnem kell veled! Az ismert helyen várlak. Ne váráss hiába! Mindörökké a tiéd! VI/28. . . . . Z . . . . .”

Eliz a homlokához kapott. Borzalmas tudatra ébredt. Julius huszonnyolcadika volt az édes atya halálának napja. . . Angela pedig az anyja neve . . . Tehát neki szóltak és éppen e napon e sorok! Kivel volt titkos találkája? Minő jögon kérték ezt tőle? Hogyan került e darab papír atya íróasztalának titkos fiókjába, ahol e pillanatban találta meg a leánya?

Gondolatai villámgyorsan láncá fűződtek. A címzett az ő anyja volt! Oh szegény! A véletlen bizonyára annak kezeibe játszott a levélkét, akit kerülni volt hivatva!

— Ki volt a levél írója?! . . . Eliz felzokogott.

— Mindörökké a tied! Z. . . . . Zoltán Thuróczy Zoltán, atyjának legjobb barátja, — aki a katasztrófa után világfutóvá lett. . . .

Tehát bűn történt július 28-án! Szegény jó atya bizonyára becsületét megvédeni sejtett a

behizelgő modorával mindenkit lebilincsel. Nemes szívében az emberbaráti szeretet honol. Minden tetteiben és cselekedeteiben csak jó van és amit tesz, azt előre megfontolva teszi. Előzékenysége közismert. Mint családapa páratlan és rajongásig szereti a családját, melynek minden egyes tagja az ő nemes szívét örökölte és bírja. Szerénységben nem ismer határt s most is, amikor nyilvános ünneplésének tervéről értesült, mindent elkövetett, hogy az elmaradjon. Azonban kartársai, barátai és tisztelői nem tágitottak és tiszteletére október hó 9-én az Aranybika szálló nagytermében társas vacsorát rendeztek.

Az uradalom tisztikara Machnyik Andor vinnai tisztartóval az élén a társas vacsora előtt felkereste a népszerű felügyelőt, mely alkalommal Machnyik Andor szép beszédet mondott és ugy a maga, mint tisztártársai nevében Egreczky Mihályt szolgálatának 30 éves évfordulója alkalmából üdvözölte és a tiszteletére rendezett társas vacsorára ünnepélyesen meghívta. Az ünneplést meleg szavakban mondott kartársainak hálás köszönetet.

Egreczky Mihály felügyelő az uradalmi tisztikarral érkezett az Aranybika szállóba, ahol már egybegyűlt egy helybeli, mint a vidéki társadalom úgy szőlővén teljes számban, mert csak az hiányzott a ki akadályozva volt a megjelenésben. Amikor Miklós Jancsi zenekara rázendített a Rákóczi indulóra szünni nem akaró éljenzéssel fogadták a terembe lépő ünneplést, a ki meleg kézzorításokkal köszöntö meg a szívből jövő lelkes óvációt. Ezután az ünneplő közönség asztalhoz ült. Az ünneplést jobbján el. Karczub Pál gör. kath. esperes plébános, szentszéki tanácsos, míg a balján Dános Miklós miniszteri osztálytanácsos, a sátoraljai helyi kulturmérnöki hivatal főnöke, foglaltak helyet.

A társas vacsorán százharmincan vettek részt, a kik közül a vidék igen szép számban volt képviselve.

A második fogásnál felállott Tóth Zsigmond uradalmi tisztartó és lendületes beszédben élte Egreczky Mihály uradalmi felügyelőt. Beszédében kifejezést adott annak, hogy az egybegyűlt impozáns, szép társaság fényes bizonyítéka annak, hogy az ünneplést nemcsak az uradalomban, hanem a társadalomban is általános szeretetnek és közkeveltségnek örvend. Az uradalom tisztikara benne őszinte, őnzetlen, igazi kartársat bír, a ki a jóban és rosszban egyaránt velük érzi és a ki szakcszerű tudásával mindenkor kész támaszuk. Poharát a fáradhatatlan tevékenységű és szeretve tisztelt Miska bácsi egészségére emelte és az elhangzott éljenét dörgő visszhangként követte a társaság hosszan tartó éljenzé.

találka helyére — halálát nem csupán a vihar okozhatta. . . .

Eliz újjai nagyon remegtek, amikor visszazárta a titkos fiókba a szerencsétlen papírdarabot.

Lassar ment végig a szobákban, egy szobában azután megállott. Könnyes szemekkel nézett fel atyjának széles, nehéz aranykeretben függő arcképére. . . .

Becsöngötte az inast.

— Hivassa ide Péter halászt — parancsolta.

Csakhamar megjelent az öreg halász és aggódva nézett urnőjének feldult arcába.

— Péter bácsi — szólította meg Eliz — maga sokszor mesélte, hogy mit látott ama borzalmas éjszakán . . . kérem, mondja el nekem még egyszer — de pontosan.

— Öreg fejem már nem egészen megbízható kisasszonykám. Nagy vihar volt akkor éjjel. Éppen a konyhámba készültem, amikor világosság jött lefelé a dombrol, az édes atya ura volt, az lsten nyugosztolja. Kezében erős fényű lámpást vitt. Bevilágított az arcomba és azt mondotta, hogy menjek haza ebben az itéletidőben. Neki még át kellett evezni a Thuróczy kastélyba, mondta. Ez nem lehet, mondtam én, az idő pokoli. Ne beszélj Péter, mondta szegény jó urunk, nekem mennem kell! Én elkísérem, kérleltem. Ne merészd megtenni, parancsolt rám keményen és a csolnakra akasztva lámpását evezésbe fogott. Nem engedett — különben elhíhetí kisasszonykám.

— Tudom Péter bácsi, tudom. Még soká látta a csolnakot?

— Azt nem, de a lámpást. Ugy imbolygott a koromsötét éjszakában, mint valami mocsárfény.

Alig csendesedett el az ünneplő közönség, nyomban felállott Oppitz Sándor esperes-plébános, szentszéki tanácsos és nagyhatású beszédben élte az ünneplést és annak családját.

Ezután Egreczky Mihály uradalmi felügyelő állott fel és meghatottan mondott köszönetet ezen őt ért megtiszteltetésért és poharát magasra emelve azt kívánta, hogy a Mindenható az ő kenyéradó gazdját, Sztáray Sándor gróftot erőben és egészségben az emberi kor legvégső határáig éltesse. Lelkes éljenzés követte szavait és az összes poharak a gróf egészségére ürültek.

Számos köszöntő hangzott még el az ünneplésre. Felköszöntöttek: Dános Miklós, Mihalovits Jenő, Király Gyula, Kristóf Lajos, Kolozsváry Ödön, Papp Viktor, Jaczkó István és még számosan.

Herczeg István uradalmi tisztviselő igen szép szavakban köszöntö meg az egybegyűlteknek, hogy az uradalmi tisztikar meghívására megjelentek és a vendégeket élte.

Az ünneplő közönség mesés jó kedvben a reggeli órákig együtt maradt és mindenkinek jó emlékében fog élni ez a nap, melyen Egreczky Mihály uradalmi felügyelő szolgálatának 30 éves évfordulója alkalmából ünneplte.

A magunk részéről is kívánjuk, hogy Egreczky Mihály munkás élete az emberi kor legvégső határáig nyuljon. Isten éltesse!!!

## VEGYES HIREK.

— **Személyi hír.** Bereznay János vezető kir. járásbíró egészségének helyreállítása végett egy hónapi szabadságra Kolozsvárra utazott, ahol a klinikán gyógykezelteti magát.

— **Egyházi tisztviselő választás.** A felsőzempléni ref. egyházmegye világi főjegyzőjévé Bernáth Béla varannói főszolgabíró, világi aljegyzővé pedig Somody József nagymihályi szolgabíró választott meg.

— **Megyebizottsági tagok választása.** Zemplén vármegye törvényhatósági bizottsága elrendelte, hogy az időközben elhalt, eltávozott és virilissé lett választott bizottsági tagok helyére a választás október hó 15-én ejtessek meg. A nagymihályi járásban a következő helyeken lesz választás: a málcái kerületben virilissé lett Dr. Kállai József helye; a nátafalvai kerületben elhalt Mertens Kelemen helye; a pazdicsi választó kerületben virilissé lett Weinberger Jenő helye és a rákóczi kerületben elhalt Kolonyai Tamás helye. Az esetleges pótválasztás határnapjai október hó 21. és 28. napjaira tetetett.

Ugy tűnt mintha egy helybe maradna és magamban elgondoltam — vajjon kire várhat?

De öreg szemem csalhattak, mert utána meg úgy láttam, hogy két lámpás van ott és mindkettő hevesen ingadozik. Megborzadtam, de megnyugodtam megint, amikor újra csak egy lámpást láttam, amely egyenesen a Thuróczy-vár felé mozgott. Azután az is eltűnt, mire megnyugodva gondoltam, na most szerencsésen odaért és barátjánál, Thuróczy urnál tölti majd az éjszakát. Persze, nem úgy volt, mert hát szegény ott se volt akkor . . . Oh ez a tó — ez az átkozott bestia. . . .

Eliz hadarva megköszönte az öregnek, amit elmondott és oly váratlanul bocsátotta el szegényt, hogy az nem is gratulálhatott neki — pedig ott-hon de szépen tervezgette.

Két lámpás! Eliz feje égett! Igaz-e, vagy csak Péter bácsi látott rosszul?! Borzalmas párbaj történt-e odakünn e rémes éjszakán, a zavargó tavon és az egyik lámpás — a fényes, a tiszta, a gyönyörű lesüllyedt a tó sötét mélységébe és vele együtt az ő gyermekkorának boldogsága?!

Szegény jó apa! A meggyötört leány erősen megkarolta a szék támláját, hogy nagy fájdalmában meg ne tántorodjék. . . .

A becsöngtetett komorna, raskogató közben felemlítette Thuróczy Zoltán hazaérkezését, de Eliz hirtelenül elvágta a hirmondó folytatólagos jelentését.

Dél felé Eliz a parkon keresztül haladva, lement a tóhoz és csolnakját leoldva kivezett. Szőke haja fel-felesillogott a napfényben és fehér ruhája olyan volt, mint egy nagy hattyunak hófehér tollazata. Egy teljes óráig evezett az izzó napsütésben, míg a tulsó parton levő óriás bükkfához

— **Szabad előadás.** Oppitz Sándor esperesplébános, szentszéki tanácsos az idei évben spanyol országban volt tanulmány uton és onnan sok eredeti felvételt hozott magával. Mint értesülünk a tudós főpap spanyolországi tanulmány utjáról, a tél folyamán vetített képekkel igen érdekes szabad előadást fog tartani, mely előadás iránt már is rendkívül nagy az érdeklődés úgy helyben, mint a környéken.

— **Esküvő.** Schwarcz Hugó varannói nagykereskedő f. hó 15-én esküszik örök hűséget Burger Lujzka kisasszonynak Nagymihályon.

— **Mozi.** Az Aranybika szálló és ifj. Bucinszky Lajos és István mozgófénykép színházaiiban állandóan kitűnő darabok és mondhatjuk sláger számok kerülnek vászonra. A közönség csak örvend a versenyen és mind a két mozit rendszerint igen szép számú közönség látogatja. Szombaton és vasárnap este az Aranybika mozgófénykép színházának van szép közönsége és csütörtökön a Bucinszkyak moziját látogatják, a mely utóbbi helyen megszüntették a kizárólagos terített asztalok melletti előadásokat és a terem közepén széksorok állanak a közönség rendelkezésére. Csak az a hiba, hogy az egyes képek között olyan nagy szünetet tartanak, hogy az előadás a késő éjjeli órákban ér véget. Az előadásnak ilyen módon való elhuzására belépti díj mellett nincsen helye. A ki mulatni akar, annak módjában áll előadás után ott maradni.

— **Püspök szentelés.** A munkácsi gör. katolikus egyházmegye holnap örömmünnepet tart, de vele ünnepel Ungvármegye és Ungvár város egész társadalma vallás különbség nélkül. Ezen a napon szentelik fel Papp Antalt, az egyházmegye új agilis püspökét.

— **A fegyvertartók figyelmébe.** Zemplén vármegye által alkotott fegyvertartási szabályrendelet értelmében, minden lőfegyver, pisztoly, forgópisztoly tulajdonosa köteles fegyvertartási engedélyt váltani. Felhívhatnak ennél fogva a fegyver tulajdonosok, hogy ily fegyvertartási engedély iránti kérelmüket a községi elöljáróságnál azonnal, de legkésőbb 14 nap alatt jelentsék be, mert a fegyver eltitkolás kihágást képez és 5 nap elzárás vagy 100 korona pénzbüntetéssel lesz megtorolva. Az is büntetve lesz, ki fegyverét 14 nap alatt be nem jelenti.

— **A betegápolási pótadó fölemelése.** A jövő évi állami költségvetés indokolásában a többek között az is benne foglaltatik, hogy az eddigi 5%-os országos betegápolási pótadót 10%-ra, vagyis az eddigi kétszeresére emelik. Az ekként

érve, csolnakját kikötötte. Ülve maradt benne és izzó, lüktető homlokát karjaira hajtotta. . . .  
— Szegény apa! — sóhajtotta.

Ide ősszpontosul minden gondolata. . . Azután lassacsckán elfelejtett mindent, ami szívét lázba kergette, — elfelejtette nagy boldogtalanságát. . . Álomba sirta magát, mély álomba, amely rózsás pirt festett arcára és megnyugtatta felkorbácsolt idegeit. . .

Szép álma volt, de hirtelenül feljébredt és felugrott helyéről. Nyakán forró csók égett és a csolnakban mellette idegen fiatal férfi állott, nagyon elegánsan kiöltözve, monoklis szeme impertinens bizalmassággal fikszirozta és szája széles mosolyra nyílt. . .

Vértelen arccal bámult rá egy pillanatig Eliz, de sejtelve, a hűtlen barát fiát ismerte fel a tola-kodóban és villámgyorsan felkapva evezőjét, erős csapást mért a jövevény fejére, aki hangtalanul bukkott le a felloccsanó vízbe. Eliz segélyért kiáltozva futott a kastély felé, míg a hangja és lábái megtagadták a szolgálatot és ő ájultan rogyott a fellármázott cselédség karjaiba.

Az a hely, ahol a fiatal Thuróczy Zoltánt elérte sorsa, nagyon mély. Ájultan bukkott a vízbe és talán Domonky Kornél mellett lelte sirját. Minden mentési kísérlet sikertelen maradt.

Utolsó áldozatát azonban nem tartotta meg magának a tó — egy napon kivetette és a Thuróczy családi sirboltjában alussza örök álmát. . . A pör révén ime napfényre került, amit évek hosszú során titokban tartottak. . . De Domonky Eliz fölött az Igazság istennője örökdiók! Ki meri eltitkolni?!

Irta: Dóra.

keletkező bevételi többletből évente négy millió koronát fordítanak a kórházi ügy kifejlesztésére, amiből egy millió a fővárosra esik és három millió a vidéken állani kórházak építésére, részben pedig nem állami kórházak építéséhez adandó töke-ségekre fordítatnák.

— **Városi közgyűlés.** Nagymihály város képviselő testülete október hó 10-én délután 5 órakor közgyűlést tartott. Elnöklő Walkowsky Béla bíró a közgyűlést megnyitotta és a tárgysorozat első száma az újonnan rendszeresített városi orvosi állás betöltése volt. Erre az állásra egyedül pályázó Dr. Pogány Gerő körorvos és eddigi városi orvos volt, akit a képviselő testület a városi orvosi állásra, mely a körből kikapcsol-tatott, megválasztotta és így a körorvosi állás üresedésben van, melynek betöltése a közelben meg fog történni. Ezután a képviselő testület a városi vasheton árúház helyiségeinek árverés útján tör-tént bérbeadását jóváhagyta. Egy pár illetőségi ügyön kívül a közgyűlésnek egyéb tárgya nem volt.

— **Pontosság, gyorsaság, megbízhatóság** jellemzik AZ EST híreit, pártatlanság, függetlenség AZ EST politikáját, jólétesültség, őszinteség AZ EST közgazdasági közleményeit, tartalmasság, pártatlanság AZ EST sportrovatát; épen azért minden olvasónk jól teszi, ha ezt a napilapot az itteni árusítónál naponta megszerzi vagy pedig ha környéken lakik, a hova az árusító lapokat nem kézbesít, közvetlen AZ EST kiadóhivatalánál elő-fizetéssel megszerzi. Mutatvány számokat szívesen küld AZ EST kiadóhivatala (VII. Erzsébet-körut 20) mindenkinek a ki a mi lapunkra hivatkozik.

— **Művészi kivételű** képes levelező lapok érkeztek Landesman B. könyvkereskedésbe.

**10** koronát takarít meg mindenki, aki öl-tőnyeit REICH ADOLF férfi-szabónál Nagymihályon készített. Mérték után legnagyobb választék hazai és külföldi valódi gyapjuszövetek-ben. Legújabb divatu szabás.

Felelős szerkesztő: Dr. KALLAI JÓZSEF.

## NYILT-TÉR.

(Ezen rovat alatt közöltékért nem vállal felelősséget a szerk.)

### Nyílt levél.

Tekintetes Szerkesztőség!

A „Kassai Ujság” 229. számában egy, nyilván Nagymihályból sugalmazott, ép oly rozszindulatu cikk jelent meg ellenem, mint a milyen rozsz-lelkületűek annak írói. A nevezett lap ellen a sajtó-pert megindítottam.

Ezen cikket b. lapjuk szóról-szóra átvette, ép azért tisztelettel kérem, hogy alábbi soraimnak helyt adni szíveskedjenek.

A sajtópernél alkalomadtáni bizonyítékokra való tekintetből e helyütt csak néhány megjegyzést teszek.

Nagymihály békéjének megrontójaként engem tüntetnek fel; engem, ki egész életemben a munka embere voltam s vagyok ma is, ki minden per-cemet csak hivatalomnak, az embertársak jóllétének, a közjónak szentelem. S kik vádolnak? Azon rozsz-lelkű individuumok, kik megfeledeknek azon lel-ketlenségeikről, melyeket ok idézték elő, a mikor embereket a végletekig üldöznek, több ember el-len valóságos hajtóvadászatot indítottak s még ma sem nyugszanak, hogy embert erkölcsileg, anyagi-lag tönkre tegyenek.

Nagymihály igen nyugodt. Hiszen azt a sok hajsztát, amely már az én idejövetelem előtt vak dühhel s javában folyt, igen-igen megszokta a közönség, ma már egyáltalán fel sem veszi, leg-feljebb mosolyog rajta, ha látnia kell a bárány-börbe bujt oroszánt.

Piszkos dolog családi életnek a nyilvános-ság elé vitele s még piszkosabb, hogy ezt ugyan-azok teszik, akik a mai fejleményeknek előidézői, felbujtók voltak. Miért tehát most a siránkozás?

Nevezett lap szóvá teszi bírói ténykedésemet. Nohát kérem, ez a legnagyobb hitványosság; nem lehet senki s nincs is, aki engem antisemitáskodással, a feljebbvalók előtti csuszás-mászással, egyes besugók szaván alapuló netáni pártoskodás-sal, avagy a felekkel való nyers, durva modorral stb. stb. vádolhatna.

Társadalmi életem mindenki előtt ismeretes; szerényen visszahúzódok, korcsmba nem járok, hivatali ténykedéseim után egyedül a tűzohóság fejlesztése, a polgári olvasókörmek minnél mag-sabb nivóra emelésén fáradozom s bün-e ez? S ha igen kik előtt?

Csupán azon egyének előtt, kiket tettemben, a fennebb említett rozszlelkűség vezet s kik épen azért a józanul gondolkodó egyének előtt a köz-beszéd és utalat tárgyaik.

Nagymihály közönsége tudja, hogy nem én hagytam el a feleségem, hanem ő hagyott el valakinek a rozshiszemű tanácsára, a ki mindig akkor járt a lakásomra, a mikor otthon nem voltam a hölgyekkel tanácskozni s elvitte e tanács alapján a tulajdonomat képező butorzatot.

A válóper actái pedig igazolják, hogy mind-ketten kérjük a válást; sőt igazolt tény az, hogy volt feleségem Eperjesen állítja most már, hogy ő a rábeszélésnek és erőszaknak vakon engedelm-skedett, annak áldozata.

A diskrét és 1½ évvel ezelőtt lefolyt feyelmi ügy citromlével való újbóli feladása pedig a leg-aljasabb dolog.

A cikk írói, a kiknek az a mottójuk „cél szentesíti az eszközt”, meg nem gondolták azt, hogy az én ártatlan meghurcoltatásommal, három még ártatlanabb gyermekem nevét is meghurcolják. A „napihírek” palástja mögé bujni és rágalmazni valakit nem férfias eljárás.

Nagymihály 1912. október hó 12-én  
tisztetélettel

## Klonfár Alajos,

kir. aljárásbíró,  
ő. t. főparancsnok,  
a Polgári Olvasókör elnöke,  
a „Kereskedők és Gazdák Köré”-nek  
rendes tagja  
és a „Nagymihályi Keresztény Nőegylet”  
szervezője.

### Köszönetnyilvánítás.

Mindazoknak, kik felejtethetlen jó gyermekünk, illetve testvérünk

## ZBOJÁN LAJOS

elvesztése felett mérhetetlen bánatun-kat részvétőkkel enyhíteni szívesek voltak, ezuton mondunk hálás szívből jövő köszönetet.

Nagymihály, 1912. okt. 5.

Zboján Mihály és családja.

## ELADÓ GYÜMÖLCS.

még pedig:

I. oszt. Jonathán alma	kilója 40 fillér
I. " vegyesfajtájú	" 30 "
II. " " "	" 24 "
Vajkörte	" 50 "
Szőlő	" 50 "

## MATHIASZ JÓZSEFNÉL

áll. iskolában.

### Árverési hirdetmény.

Nagymihály község előljárosága részé-ről közhírré tétetik, hogy a Nagymihály község tulajdonát képező Laborcparti házban

## 3 üzlethelyiség

1913. évi január hó 1-től 1918. évi decem-ber hó 31-ig terjedő 6 évre nyilvános árverés útján bérbe adatik.

Az árverés határidejéül 1912. évi ok-tóber hó 28-ik napjának délután 3 órája Nagymihályi község-házhoz tüzetik ki.

Az árverési feltételek a községi jegyzői irodában a hivatalos órák alatt az érdek-lődők által megtekinthetők.

Nagymihály, 1912. október 12-én.

Toth Árpád  
közs. jegyző.

Walkowsky Béla  
közs. bíró.

**Árverési hirdetés és feltételek.**

Guttman Dávid alsókörtvélyesi lakos végrehajthatónak Tokár Mihály végr. szenvedő (képv. Dr. Kellner Mihály nagymihályi lakos ügygondnok) elleni végrehajtási ügyében a kérelem következtében a végrehajtási árverés 160 korona tőke, ennek 1909. március 16-ától járó 8% kamatai 131 K 34 fillér perbeli 21 K 60 fillér végrehajtási már megállapított, valamint jelen kérvényét 29 K és a még felmerülő költségeknek kielégítése végett a nagymihályi kir. járásbírósg területén lévő alsókörtvélyesi 49. sz. tjkvben A. I. 1—15. sor. 286, 395, 497, 617, 705, 770, 945, 961, 994, 1087, 1078, 1206, 1266, 1330, 1420. II. 1—15. sor. 287, 396, 496, 618, 704, 771, 946, 960, 995, 1086, 1192, 1235, 1265, 1329, 1424, III. 1—15. sor. 288, 397, 495, 619, 706, 772, 947, 959, 996, 1035, 1193, 1234, 1264, 1328, 1425. hrsz. alatt felvett külsőségekből B. 26. alatt Tokár Mihály vgh. szenvedő nevében álló illetőségre 891 kor. és az alsókörtvélyesi 202. sz. tjkvben A. I. 264, 265, 267, 268, 269, 270, 271, 1115. sz. a. Tokár Mihály vgh. szenvedő nevében álló illetőségre 101 K ezennel megállapított kikiáltási árban elrendeltetik.

Az árverés által a bejegyzett szolgálmi jogok nem érintettek.

Az árverés megtartására határidőül **1912. október 31. napjának d. e. 9 órája** Alsókörtvélyes község házához tüzetik ki.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok kikiáltási árának 10%-át vagyis 29 K 16 f. és 10 K 01 fillért készpénzben, vagy az 1881 : LX. t. c. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Vevő köteles a vételár 3 egyenlő részben és pedig az elsőt az árverés napjától számítandó 15 nap alatt a másodikat ugyanazon naptól számítandó 30 nap alatt a harmadikat ugyanazon naptól számítandó 45 nap alatt minden egyes vételári részlet után az árverés napjától számítandó 5% kamatokkal együtt a nagymihályi kir. adóhivatal, mint bírói letétpenztárnál lefizetni.

A bánatpénz egy utolsó részletbe fog beszámíttatni.

Nagymihály, 1912. augusztus 9.

A nagymihályi kir. bíróság mint telekkönyvi hatóság.

**Garbinszky** kir. íbíró.

Kiadmány hitelül

**Franz**, telekkönyvvezető.

COMPAGNIE GENERALE TRANSATLANTIQUE

Francia hajóvonal

Rendes közvetlen gyorshajójáratok

**Havre-Newyork**

és

Manadába

35—4

Bazel (Schweiz) és Párison át.

Iroda: **Bpest, VII., Baros-tér 15.**



**ETERNIT**

Elárusítóhely Nagymihály és környéke részére:

**BRÜGLER LAJOS.**



**„KOLLARIT“-bőrlemez**

kaucsuk-kompozícióval bevont fedéllemez.

**„KOLLARIT“-bőrlemez**

mezőgazdasági és gyári épületekre a legalkalmasabb.

**„KOLLARIT“-bőrlemez**

vizhatlan, a legnagyobb viharok ellenáll.

**„KOLLARIT“-bőrlemez**

nem kell mázolni és így fenntartási költséget nem igényel.

Vezérképviselet: **LÖFFLER NOA** vaskereskedőnél **NAGYMIHÁLY.**

## Szőlősgazdák

és szőlőtelepítők figyelmébe!

AKI szőlőjét újra akarja telepíteni,

AKI szőlőoltványt akar rendelni,

AKI gyümölcsfa, rózsafát óhajt ültetni

kérjen oktató díszárjegyzéket az alábbi címről:

**TRANSYLVANIA**

Szőlőtelepítő Vállalat Maros-Vásárhely,

Dr. Gece Dániel-utca 39 szám.



**LEGTARTÓSABB**

huzott drótszálas lámpa

**MAGYAR SIEMENS-SCHUCKERT MŰVEK**

Budapest, VI., Teréz-körut 36.

Törvényesen védve.



Utánzatokat utasítson vissza!

Szenved ön? Bántja a köszvény? Fáj a feje vagy foga? Vannak fájdalmai a karokban vagy a lábszárakban? Fáj a dereka vagy háta? Akkor próbálja meg a világhírű

**Oroszlán menthol sósorszeszt**

a házszerék királyát, mely erősebb és hatásosabb mint bármely más sósorszeszt készítmény. Egy eredeti üveg ára csak

**44 fillér.**

Nagy üveg 1-10 fill., óriási üveg 2-20 fillérbe kerül minden gyógyszertárban vagy üzletben.

Főelárusítás: **Kronovits Miksa** gyógyszertárban Nagymihály.

Van szerencsém a n. é. hölgyközönséget tisztelettel értesíteni, hogy

**hajfésülést**

háznaknál elvállalok. Mint női fodrász Sátoraljaúj helyben egy évtizeden át működtem és szerzett tapasztalataim alapján a legkényesebb igényeknek is meg tudok felelni.

Szíves pártfogást kérve, vagyok kiváló tisztelettel

**Schön Lajosné** Petőfi-utca 27. sz. (Lőrincz-féle ház.)

**Szép téli alma**

különböző fajú métermázsánként 28 K-ért kapható. Venni szándékozók forduljanak **Papp Viktor** uradalmi intézőhöz Ungszenna.

**Egy tömör szilfa ebédlő butor**

**diszüvegezéssel**

eladó **Kákos György** műasztalosnál :: Nagymihály., Malom-utca. ::

**Tanulók** villanszereléshez a helybeli villanytelepnél felvétetnek.